ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.4.2003
COM(2003) 182 τελικό

2003/0065 (ACC)
2003/0066 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Μάλτας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Μάλτας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων- ΣΔΣΑ-

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

I. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Βάσει των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 21.9.92 όπως τροποποιήθηκαν με την απόφαση που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 19.07.2002, και της απόφασης του Ιουνίου 1997 του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές που θα πρέπει να ακολουθήσει η Επιτροπή για τη διαπραγμάτευση των ευρωπαϊκών συμφωνιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε και μονόγραψε **Σ**υμφωνία για τη **Δ**ιαπίστωση της **Σ**υμμόρφωσης και την **Α**ποδοχή βιομηχανικών προϊόντων με τη Μάλτα (εφεξής καλούμενη "**ΣΔΣΑ**").

Το κείμενο της εν λόγω συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα ανακοίνωση. Στη συνέχεια, ακολουθεί αξιολόγηση της συμφωνίας υπό το φως των οδηγιών διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο, και προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει την υπογραφή της συμφωνίας και να αποφασίσει να εγκρίνει τη σύναψή της εξ ονόματος της Κοινότητας. Η αξιολόγηση αυτή καθώς και οι προτάσεις ομοιάζουν με τα σχετικά έγγραφα για τα ΠΕΔΑ που συνήψε το Συμβούλιο με την Ουγγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

I.1 ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η παρούσα συμφωνία πρόκειται να εφαρμοστεί μόνο κατά τη διάρκεια της προενταξιακής περιόδου. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν υφίσταται ευρωπαϊκή συμφωνία η οποία προσφέρει το κατάλληλο νομικό πλαίσιο, αποφασίστηκε, κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή του άρθρου 133, να εγκριθεί αυτή η συμφωνία ως αυτοδύναμη συμφωνία.

Η ΣΔΣΑ ακολουθεί τις γενικές αρχές που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κοινοτική πολιτική εξωτερικού εμπορίου στον τομέα των προτύπων και της διαπίστωσης της συμμόρφωσης[1] βάσει της παραγράφου 49. Η ΣΔΣΑ αποτελεί μεταβατική συμφωνία, και κατά συνέπεια θα παύσει να ισχύει με την προσχώρηση της υποψήφιας χώρας.

Η ΣΔΣΑ προβλέπει την επέκταση ορισμένων ευεργετημάτων της εσωτερικής αγοράς σε τομείς που έχουν ήδη ευθυγραμμιστεί. Η ΣΔΣΑ διευκολύνει συνεπώς την πρόσβαση στην αγορά με την εξάλειψη τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο βιομηχανικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτό, η ΣΔΣΑ προβλέπει δύο μηχανισμούς: α) την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις για τη νόμιμη κυκλοφορία τους στην αγορά ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, και β) την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στην κοινοτική νομοθεσία και στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

Ο πρώτος μηχανισμός, δηλαδή η αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων, προβλέπει ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από τη ΣΔΣΑ τα οποία έχουν τεθεί νόμιμα στην αγορά ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν πρόσβαση στην αγορά του άλλου συμβαλλόμενου μέρους με τους ίδιους όρους. Η διάταξη αυτή αυξάνει την προβλεψιμότητα που είναι αναγκαία στους κατασκευαστές και τους εξαγωγείς, οι οποίοι έχουν έτσι τη δυνατότητα να επιβεβαιώνουν εκ των προτέρων ότι τα βιομηχανικά προϊόντα που υπόκεινται στο συγκεκριμένο μηχανισμό δύνανται να κυκλοφορούν ελεύθερα μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Θα πρέπει να

[1] COM(1996) 564 - τελικό. 13.11.1996

διεξαχθούν διαπραγματεύσεις για τα παραρτήματα που θα επιτρέψουν τη λειτουργία του εν λόγω μηχανισμού.

Ο δεύτερος μηχανισμός αποτελεί ιδιαίτερο τύπο συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης (ΣΑΑ), στο πλαίσιο της οποίας η αμοιβαία αναγνώριση λειτουργεί βάσει του κοινοτικού κεκτημένου. Επιτρέπει στα βιομηχανικά προϊόντα που πιστοποιούνται από κοινοποιημένους φορείς στην Ευρωπαϊκή Ενωση να διατίθενται στην αγορά της Μάλτας χωρίς να πρέπει να υποβληθούν σε περαιτέρω διαδικασίες έγκρισης, και αντίστροφα. Καλύπτονται οι ακόλουθοι τομείς: ηλεκτρική ασφάλεια, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, μηχανές, ανελκυστήρες, μέσα ατομικής προστασίας, συσκευές και συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, ασφάλεια των παιχνιδιών, και ραδιοεξοπλισμός και τηλεπικοινωνιακός τερματικός εξοπλισμός.

Το σχέδιο ΣΔΣΑ που προβλέπεται με τη Μάλτα συμφωνεί απόλυτα με τα ΠΕΔΑ που συνήψε το Συμβούλιο με τη Λετονία, τη Λιθουανία[2], την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία[3]. Η Μάλτα έχει υιοθετήσει την κοινοτική τεχνική νομοθεσία στους τομείς που καλύπτονται από τη συμφωνία και συμμετέχει στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς στον τομέα των προτύπων, της μετρολογίας, των εργαστηριακών δοκιμών και της διαπίστευσης.

Η ΣΔΣΑ συνίσταται σε μία συμφωνία πλαίσιο και σε μία σειρά παραρτημάτων όπως αναφέρθηκε προηγουμένως. Στην τελική πράξη επισυνάπτεται μονομερής δήλωση της Κοινότητας με την οποία καλούνται οι εκπρόσωποι της Μάλτας σε συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων και επιτροπών που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας που περιέχεται στα παραρτήματα, και καθίσταται σαφές ότι το γεγονός αυτό δεν συνεπάγεται οποιαδήποτε συμμετοχή στην κοινοτική διαδικασία λήψης αποφάσεων. Στις επόμενες παραγράφους πραγματοποιείται αξιολόγηση της ΣΔΣΑ.

Ι.1.1. Συμφωνία πλαίσιο

Στη συνέχεια παρατίθεται αξιολόγηση των επιμέρους άρθρων:

Προοίμιο. Ορίζει ότι βασικός στόχος της ΣΔΣΑ, δεδομένου ότι η αίτηση για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους της Ευρωπαϊκής Ενωσης προϋποθέτει την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου από την αιτούσα χώρα, είναι να δοθεί η ευκαιρία να επεκταθούν ορισμένα οφέλη της ενιαίας αγοράς σε ορισμένους τομείς που έχουν ήδη εναρμονιστεί πριν από την προσχώρηση.

Άρθρο 1: Σκοπός. Το άρθρο αυτό ορίζει τον σκοπό της ΣΔΣΑ, δηλαδή την εξάλειψη των τεχνικών εμπορικών φραγμών όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα. Η ΣΔΣΑ προβλέπει δύο μηχανισμούς: α) την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις ώστε να κυκλοφορούν νομίμως στην αγορά ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη και β) την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στην κοινοτική νομοθεσία και στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

---

[2] Απόφαση αριθ. 2002/608/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Δημοκρατία της Λετονίας (ΕΕ L 202, 31.07.2002, σ. 1). Απόφαση αριθ. 2002/609/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Δημοκρατία της Λιθουανίας (ΕΕ L 202, 31.07.2002, σ. 19).

[3] Απόφαση αριθ. 2001/365/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Τσεχική Δημοκρατία (ΕΕ L 135, 17.05.2001, σ. 1). Απόφαση αριθ. 2001/366/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Ουγγαρία (ΕΕ L 135, 17.05.2001, σ. 35).

Άρθρο 2: Ορισμοί. Είναι αυτονόητο. Έχουν συμπεριληφθεί ορισμοί των βιομηχανικών προϊόντων, της κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας. Όλα τα τμήματα της νομοθεσίας και τα μέτρα εφαρμογής (διοικητικές διατάξεις, κατευθυντήριες γραμμές και άλλα μέσα εφαρμογής της νομοθεσίας) καλύπτονται από τους ορισμούς της κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 3: Εναρμόνιση της νομοθεσίας. Το άρθρο αυτό περιέχει δέσμευση της Μάλτας ότι θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να διατηρηθεί ή να ολοκληρωθεί η υιοθέτηση της κοινοτικής νομοθεσίας, ιδίως στον τομέα της τεχνικής νομοθεσίας και για την εκπλήρωση των στόχων της ΣΔΣΑ. Το άρθρο αυτό, σε συνδυασμό με την τέταρτη αιτιολογική σκέψη, ορίζει ότι η εναρμόνιση είναι μία εξελισσόμενη διαδικασία και ότι τα μέρη συμφωνούν να διευθετήσουν τα ενδεχόμενα προβλήματα που θα προέκυπταν κατά τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 4: Αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων. Στο άρθρο αυτό παρατίθεται λεπτομερώς η αρχή του άρθρου 1 παράγραφος 1. Ορίζει ότι η απαρίθμηση των βιομηχανικών προϊόντων στα εν λόγω παραρτήματα θα επιβεβαιώνει ότι τα συγκεκριμένα προϊόντα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα μεταξύ των μερών. Όπως αναφέρθηκε ήδη, κανένα τέτοιο παράρτημα δεν έχει συζητηθεί ακόμα.

Άρθρο 5: Αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης. Η εν λόγω διάταξη επεκτείνει την αρχή του άρθρου 1 παράγραφος 2. Αυτό το είδος αναγνώρισης είναι παρόμοιο με αυτό που περιέχεται στις συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης, με το ιδιαίτερο χαρακτηριστικό ότι το σύνολο της νομοθεσίας και των προτύπων έχουν εναρμονιστεί. Τα παραρτήματα για τους επιμέρους τομείς θα περιέχουν αναφορές στη σχετική κοινοτική και εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 6: Ρήτρα διασφάλισης. Κατοχυρώνεται το δικαίωμα κάθε μέρους να αρνηθεί την πρόσβαση στην αγορά, όταν είναι σε θέση να αποδείξει ότι κάποιο προϊόν δύναται να αποτελέσει πηγή εύλογης ανησυχίας σε τομέα που προστατεύεται από τη νομοθεσία που περιέχεται στα παραρτήματα (κυρίως, ασφάλεια ή/και δημόσια υγεία των χρηστών ή άλλων προσώπων). Στα παραρτήματα περιγράφονται οι λεπτομερείς διαδικασίες που τηρούνται σε τέτοιες περιπτώσεις.

Άρθρο 7: Επέκταση της κάλυψης. Τα μέρη δύνανται να τροποποιούν το πεδίο εφαρμογής και την κάλυψη της παρούσας συμφωνίας με την τροποποίηση των παραρτημάτων ή με την προσθήκη νέων παραρτημάτων μόλις θεωρηθεί ότι πληρούνται όλοι οι όροι εναρμόνισης.

Άρθρο 8: Καταγωγή. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ισχύουν για τα βιομηχανικά προϊόντα ανεξαρτήτως της καταγωγής τους.

Άρθρο 9: Υποχρεώσεις των μερών όσον αφορά τις οικείες αρχές και φορείς. Το άρθρο αυτό υποχρεώνει τα συμβαλλόμενα μέρη να διασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχες αρχές τους παρακολουθούν συνεχώς την τεχνική ικανότητα και τη συμμόρφωση των κοινοποιημένων οργανισμών και διαθέτουν την αναγκαία εξουσία και πείρα για τον καθορισμό, την αναστολή λειτουργίας και την παύση των οργανισμών τους. Επιπλέον, υποχρεώνει τα μέρη να διασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχοι κοινοποιημένοι οργανισμοί τους συμμορφώνονται συνεχώς με τις απαιτήσεις της κοινοτικής ή εθνικής νομοθεσίας και διατηρούν την τεχνική ικανότητα διεκπεραίωσης των καθηκόντων για τα οποία έχουν εξουσιοδοτηθεί.

Άρθρο 10: Κοινοποιημένοι φορείς. Το συγκεκριμένο άρθρο περιγράφει τη διαδικασία κοινοποίησης των φορέων που διαπιστώνουν τη συμμόρφωση σε σχέση με τις νομικές απαιτήσεις που καθορίζονται στα αντίστοιχα παραρτήματα. Η διαδικασία είναι

απλουστευμένη και παρόμοια με αυτήν που εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας. Η δεύτερη παράγραφος καθορίζει τη διαδικασία για την ανάκληση των κοινοποιημένων φορέων.

Άρθρο 11: Έλεγχος των κοινοποιημένων φορέων. Το άρθρο αυτό παρέχει το δικαίωμα σε ένα συμβαλλόμενο μέρος να ζητήσει τον έλεγχο φορέα κοινοποιημένου από άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Ο έλεγχος μπορεί να διενεργηθεί είτε από τις αρχές που έχουν ορίσει τον φορέα είτε από τις αρχές αμφότερων των μερών. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνούν με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν, δύνανται να ενημερώσουν τον Πρόεδρο της μικτής επιτροπής για τη διαφωνία τους και να ζητήσουν από την μικτή επιτροπή να αποφασίσει την ανάληψη της κατάλληλης δράσης. Η λειτουργία του κοινοποιημένου φορέα αναστέλλεται από τη στιγμή της ενημέρωσης της μικτής επιτροπής μέχρις ότου ληφθεί τελική απόφαση.

Άρθρο 12: Ανταλλαγή πληροφοριών. Διάταξη που εξυπηρετεί τη διαφάνεια και αποσκοπεί στην ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία της συμφωνίας. Συνιστάται στα συμβαλλόμενα μέρη να ενθαρρύνουν τους φορείς τους να συνεργαστούν με στόχο την καθιέρωση συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης σε εθελοντική βάση.

Άρθρα 13: Τήρηση του απορρήτου. Κλασσική διάταξη για την αποτροπή της αποκάλυψης πληροφοριών που αποκτώνται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 14: Διαχείριση της συμφωνίας. Συγκροτείται μικτή επιτροπή που απαρτίζεται από εκπροσώπους αμφότερων των μερών. Η μικτή επιτροπή είναι αρμόδια για την αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας και συντάσσει τον δικό της εσωτερικό κανονισμό.

Άρθρο 15: Τεχνική συνεργασία και βοήθεια. Το άρθρο αυτό επιβεβαιώνει την κοινοτική πολιτική για την τεχνική συνεργασία και βοήθεια με σκοπό την ορθή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 16: Συμφωνίες με άλλες χώρες. Το άρθρο αυτό επιβεβαιώνει ότι, εκτός αν συμφωνηθεί άλλως, η ΣΔΣΑ δεν συνεπάγεται καμία υποχρέωση, για ένα συμβαλλόμενο μέρος, να αποδεχτεί τα αποτελέσματα της διαπίστωσης της συμμόρφωσης που πραγματοποιείται σε άλλη χώρα, ακόμα κι αν υπάρχει συμφωνία για την αναγνώριση της διαπίστωσης της συμμόρφωσης μεταξύ του άλλου μέρους και άλλης τρίτης χώρας.

Άρθρο 17: Έναρξη ισχύος. Τυποποιημένη διάταξη που ρυθμίζει την έναρξη ισχύος.

Ι.1.2 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Ι.1.2.1 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Ακολουθούν αξιολόγηση του περιεχομένου των παραρτημάτων όσον αφορά το πεδίο που καλύπτουν, και άλλες σχετικές εκτιμήσεις όπου χρειάζονται. Κατά την εν λόγω αξιολόγηση, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα εξής:

α) τη γενικότερη συμφωνία με τους στόχους της κοινοτικής πολιτικής σχετικά με την τυποποίηση, την πιστοποίηση και τη διαπίστωση της συμμόρφωσης στους καλυπτόμενους τομείς και τα βιομηχανικά προϊόντα·

β) τη γενικότερη συμφωνία με τους στόχους της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της άρσης των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο·

Μετά την αξιολόγηση κατά τομέα ακολουθεί, στο σημείο I.2, γενική αξιολόγηση των οφελών που απορρέουν από τη συμφωνία.

Παραρτήματα για την ηλεκτρική ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τις μηχανές, τους ανελκυστήρες, τα μέσα ατομικής προστασίας, τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, την ασφάλεια των παιχνιδιών, και τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό

Τα παραρτήματα αυτά για την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης καλύπτουν μια σειρά βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται σε διαπίστωση της συμμόρφωσης από τρίτο μέρος, στο πλαίσιο των οδηγιών της νέας προσέγγισης στους σχετικούς τομείς. Όλα τα παραρτήματα αυτά έχουν την ίδια δομή.

Η κάλυψη καθορίζεται από τη σχετική κοινοτική ή εθνική νομοθεσία που περιέχεται στο *Τμήμα I* κάθε παραρτήματος. Στο *Τμήμα II*, για τις αρχές κοινοποίησης, απαριθμούνται οι αρχές που είναι αρμόδιες για τον ορισμό των φορέων στα κράτη μέλη και τη Μάλτα. Το *Τμήμα III*, για τους κοινοποιημένους φορείς, αναφέρεται στην κοινοποίηση όλων των φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης που κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη και τη Μάλτα. Το *Τμήμα IV*, για τις ειδικές ρυθμίσεις, καθορίζει τις δύο διαδικασίες για τη ρήτρα διασφάλισης που αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα και τα εναρμονισμένα πρότυπα.

I.1.2.2 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΠΟΔΟΧΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Κανένα τέτοιο παράρτημα δεν έχει συζητηθεί προς το παρόν. Η ΣΔΣΑ παρέχει ωστόσο τη βάση για τέτοια αποδοχή προϊόντων, όμοια με αυτή που ισχύει στην Κοινότητα.

I.1.2.3 ΜΟΝΟΜΕΡΗΣ ΔΗΛΩΣΗ

Επισυνάπτεται στην τελική πράξη και περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης.

Μονομερής δήλωση της Κοινότητας για τη συμμετοχή εκπροσώπων της Μάλτας σε επιτροπές. Μέσω αυτής της δήλωσης, η Μάλτα καλείται να αποστείλει παρατηρητές στις συνεδριάσεις των επιτροπών που συγκροτούνται ή αναφέρονται στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας που περιέχεται στα παραρτήματα. Η δήλωση αυτή είναι σύμφωνη με τις αρχές της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τη "συμμετοχή των υποψηφίων χωρών στα προγράμματα, στους οργανισμούς και στις επιτροπές της Κοινότητας"[4].

I.1.3 ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΜΕΛΗ ΕΖΕΣ / ΕΟΧ

Σύμφωνα με τις διαδικασίες γενικής ενημέρωσης και διαβούλευσης, που ορίζονται στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και ιδίως στο πρωτόκολλο 12 της εν λόγω συμφωνίας, η Επιτροπή τηρούσε τις χώρες μέλη ΕΖΕΣ/ΕΟΧ τακτικά ενήμερες για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων και την τελική έκβασή τους. Οι χώρες μέλη ΕΖΕΣ/ΕΟΧ βρίσκονται στο αρχικό στάδιο των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη παράλληλης συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης με τη Μάλτα.

I.2 ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

[4] Σημείο 4.2.β) COM (99)710 - τελικό 20.12.1999.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προτεινόμενη ΣΔΣΑ δημιουργεί μια αποδεκτή ισορροπία πλεονεκτημάτων για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη στο προενταξιακό πλαίσιο. Σε όλους τους τομείς, η Κοινότητα εξασφάλισε ουσιαστική πρόσβαση στην αγορά, καθώς απέκτησε πρόσβαση σε όλες τις υποχρεωτικές διαδικασίες του άλλου μέρους. Η ΣΔΣΑ επιβεβαιώνει ότι η Μάλτα έχει υιοθετήσει την κοινοτική νομοθεσία σε ορισμένους τομείς πριν από την προσχώρησή της. Με την ΣΔΣΑ επιτυγχάνονται τόσο πολιτικά όσο και εμπορικά οφέλη.

Η συμφωνία θα παρέχει τη δυνατότητα στους κοινοτικούς εξαγωγείς, εφόσον το επιθυμούν, να υποβάλλουν σε δοκιμές και να πιστοποιούν τα βιομηχανικά προϊόντα τους σύμφωνα με τις ίδιες (εναρμονισμένες) απαιτήσεις πριν από την εξαγωγή, και στη συνέχεια να έχουν πρόσβαση στη συγκεκριμένη αγορά χωρίς περαιτέρω υποχρέωση διαπίστωσης της συμμόρφωσης. Οι διαδικασίες πιστοποίησης θα πρέπει απλώς να διεκπεραιώνονται ταυτόχρονα και για τις δύο αγορές και βάσει των ίδιων εναρμονισμένων απαιτήσεων ή προτύπων. Με την αναγνώριση της πιστοποίησης εξοικονομούνται πόροι και τονώνονται οι εξαγωγές. Οι ομοσπονδίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, των οποίων ζητήθηκε η γνώμη, υποστήριξαν ανεπιφύλακτα τη συμφωνία.

Οι βιομηχανικοί όμιλοι, αν και στηρίζουν τη συμφωνία, δεν είναι πάντα σε θέση να υπολογίσουν τις δαπάνες ή το χρόνο που χρειάζεται η διαπίστωση της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων τους στη Μάλτα. Δεν είναι συνεπώς πάντοτε εφικτός ο ακριβής υπολογισμός της εξοικονόμησης χρόνου, πόρων και ευκαιριών αγοράς που προσφέρει η παρούσα συμφωνία. Ο υπολογισμός αυτός θα είναι δυνατός μόνο όταν η συμφωνία εφαρμοστεί για κάποιο διάστημα. Ωστόσο, σύμφωνα με πρόχειρο υπολογισμό, εκτιμάται[5] ότι αυτή η συμφωνία θα επιτρέψει στην κοινοτική εξαγωγική βιομηχανία να εξοικονομεί περίπου 5,25 εκατομμύρια ευρώ ετησίως και στους μαλτέζους εξαγωγείς προς την ΕΚ να εξοικονομούν περίπου 2,25 εκατομμύρια ευρώ ετησίως. Ένα μέρος των οικονομιών αυτών θα μετακυλισθεί στους ευρωπαίους εισαγωγείς και καταναλωτές.

Επισυνάπτονται προς ενημέρωση τα στοιχεία των εμπορικών συναλλαγών ΕΚ και Μάλτας. Το 2001 το γενικό εμπορικό ισοζύγιο σε τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία δείχνει εμπορικό πλεόνασμα για την ΕΕ της τάξης των 225 εκατομμυρίων ευρώ. Ωστόσο, η Μάλτα παρουσιάζει εμπορικό πλεόνασμα στον τομέα των παιχνιδιών. Αναμένεται ότι οι συναλλαγές θα αυξηθούν περαιτέρω όταν τεθεί σε ισχύ η ΣΔΣΑ.

Ωστόσο, τα περισσότερα οφέλη, όπως ο μειωμένος χρόνος για την πρόσβαση σε αγορές, η καλύτερη προβλεψιμότητα, ο μικρότερος προστατευτισμός και η εναρμόνιση των συστημάτων, δεν είναι δυνατό να προσδιοριστούν ποσοτικά. Είναι σίγουρο όμως ότι οποιαδήποτε συμφωνία παρέχει αμοιβαία επίπεδα πρόσβασης στην αγορά, όσον αφορά τη διαπίστωση της συμμόρφωσης.

Τα πλεονεκτήματα αυτά αντισταθμίζουν κατά πολύ τους πόρους που θα πρέπει να δεσμεύσει η Επιτροπή για τις δραστηριότητες διαχείρισης της συμφωνίας, που εκτιμώνται σε 0,8 πρόσωπα ετησίως, και για έξοδα μετακίνησης και ορισμένες άλλες δαπάνες που αφορούν συνεδριάσεις και άλλες δραστηριότητες, όπως η έκδοση ενημερωτικών φυλλαδίων.

Όσον αφορά τα οφέλη που αποκομίζει η Μάλτα, η ΣΔΣΑ θα διευκολύνει την πρόσβαση στην κοινοτική αγορά και θα παράσχει πολιτική πίστωση για την εναρμόνιση της νομοθεσίας της.

---

[5] Ως υπόθεση εργασίας λαμβάνεται το ότι η πιστοποίηση και άλλες σχετικές δαπάνες αντιστοιχούν κατά μέσο όρο στο 1,5 % των συναλλαγών.

Η Μάλτα θεωρεί την ΣΔΣΑ ως μέσο για την ανάπτυξη στενότερων σχέσεων με την ΕΕ και την πλήρη ενσωμάτωση ορισμένων τομέων στην ενιαία αγορά πριν από την προσχώρηση.

ΙΙ. ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Επισυνάπτεται πρόταση για δύο αποφάσεις του Συμβουλίου. Και οι δύο ομοιάζουν με τις προτάσεις της Επιτροπής για τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας και τη σύναψη των ΠΕΔΑ με την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία[6] και με την Λετονία και την Λιθουανία[7], με εξαίρεση το γεγονός ότι η παρούσα συμφωνία είναι αυτόνομη και δεν συνιστά πρωτόκολλο ευρωπαϊκής συμφωνίας, το οποίο δεν έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τη Μάλτα.

Η πρώτη απόφαση αφορά την υπογραφή της συμφωνίας. Απαιτείται η υπογραφή της Μάλτας για την έγκριση της παρούσας συμφωνίας. Προτείνεται συνεπώς να εξουσιοδοτηθεί ο Πρόεδρος του Συμβουλίου να ορίσει το πρόσωπο που θα υπογράψει τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερο στάδιο, βάσει των άρθρων 133 και 300 της συνθήκης.

Η πρόταση για δεύτερη απόφαση αφορά την έγκριση της ΣΔΣΑ. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου για τη σύναψη ΠΕΔΑ και συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης, καθορίζει την κατάλληλη κοινοτική διαδικασία για την εφαρμογή και τη διαχείριση της συμφωνίας.

Ειδικότερα, το Συμβούλιο παραχωρεί στην Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με την ειδική επιτροπή που έχει συστήσει το Συμβούλιο, τις αναγκαίες εξουσίες για τη διαχείριση και την εφαρμογή της συμφωνίας. Το Συμβούλιο, επίσης, παραχωρεί στην Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με την ειδική επιτροπή, την αναγκαία εξουσία για τον καθορισμό, σε ορισμένες περιπτώσεις, της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά την παρούσα συμφωνία στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής που συγκροτήθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας. Η ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή περιλαμβάνει και την εξουσία για προσθήκη νέων παραρτημάτων, δεδομένου ότι, όπως αναφέρεται και στο προοίμιο, η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, για την οποία η Μάλτα έχει υποβάλει αίτηση, προϋποθέτει την αποτελεσματική εφαρμογή του συνόλου του κοινοτικού κεκτημένου.

Η Επιτροπή κατά συνέπεια προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει τις συνημμένες αποφάσεις για την υπογραφή και τη σύναψη της ΣΔΣΑ.

---

6 Για την Τσεχική Δημοκρατία, απόφαση αριθ. 2001/365/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 135, 17.05.2001, σ. 1). Για την Ουγγαρία, απόφαση αριθ. 2001/366/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 135, 17.05.2001, σ. 35).

7 Απόφαση αριθ. 2002/608/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Δημοκρατία της Λετονίας (ΕΕ L 202, 31.07.2002, σ. 1). Απόφαση αριθ. 2002/609/ΕΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη σύναψη ΠΕΔΑ με την Δημοκρατία της Λιθουανίας (ΕΕ L 202, 31.07.2002, σ. 19).

Εμπόριο ΕΕ-Μάλτας - Παράρτημα της αιτιολογικής έκθεσης προς το Συμβούλιο (1000€)

	1999				2000				2001			
	ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ	***ΕΞΑΓΩΓΕΣ***	***Ισοζύγιο***	***Σύνολο εμπορίου***	***ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ***	***ΕΞΑΓΩΓΕΣ***	***Ισοζύγιο***	***Σύνολο εμπορίου***	***ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ***	***ΕΞΑΓΩΓΕΣ***	***Ισοζύγιο***	***Σύνολο εμπορίου***
Ηλεκτρικός τομέας	*52.518*	*92.476*	*39.958*	*144.994*	*63.906*	*122.185*	*58.279*	*186.091*	*63.360*	*150.624*	*87.263*	*213.984*
Μηχανές	*25.247*	*156.866*	*131.618*	*182.113*	*34.116*	*195.194*	*161.078*	*229.310*	*45.423*	*197.669*	*152.246*	*243.092*
Ανελκυστήρες	*0*	*2.101*	*2.101*	*2.101*	*26*	*2.852*	*2.827*	*2.878*	*0*	*2.559*	*2.559*	*2.559*
Παιχνίδια	*40.166*	*7.835*	*-32.331*	*48.001*	*51.020*	*8.100*	*-42.920*	*59.120*	*42.012*	*8.840*	*-33.172*	*50.852*
Ραδιοεξοπλισμός και τηλεπικοινωνιακός τερματικός εξοπλισμός	*205*	*10.369*	*10.163*	*10.574*	*827*	*15.323*	*14.496*	*16.150*	*1.208*	*19.182*	*17.975*	*20.390*
Σύνολο τομέων	**118.136**	**269.647**	**151.509**	**387.783**	**149.895**	**343.654**	**193.760**	**493.549**	**152.003**	**378.874**	**226.871**	**530.877**

Πηγή: Comext/Eurostat. Τα στοιχεία λήφθηκαν στις 29/11/02 και τα επεξεργάστηκε η ΓΔ Εμπόριο-Στ2

2003/0065 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Μάλτας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής[8],

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η συμφωνία σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης από την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας.

(2) Με την επιφύλαξη της πιθανούς σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, πρέπει να υπογραφεί η συμφωνία σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 30 Απριλίου 2002.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο μόνο

Με την επιφύλαξη πιθανούς σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που θα υπογράψει, εξ ονόματος της Κοινότητας, τη συμφωνία που έχει συναφθεί με τη Μάλτα σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

[8] ΕΕ L […], […], σ. […].

2003/0066 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Μάλτας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων.
- ΣΔΣΑ-

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση, το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση και το άρθρο 300, παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής[9],

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το σχέδιο συμφωνίας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων μεταξύ της της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις […2003], εξ ονόματος της Κοινότητας, και πρέπει να εγκριθεί.

(2) Πρέπει να θεσπιστούν οι κατάλληλες εσωτερικές διαδικασίες ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία της συμφωνίας.

(3) Είναι αναγκαίο να δοθεί η εξουσία στην Επιτροπή να προβαίνει σε ορισμένες τεχνικές τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας και να λαμβάνει ορισμένες αποφάσεις για την εφαρμογή της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο 1

Εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η συμφωνία με τη Μάλτα σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (εφεξής "η συμφωνία") καθώς και η δήλωση που προσαρτάται στην τελική πράξη.

[9] ΕΕ L […], […], σ. […].

Το κείμενο της συμφωνίας και της δήλωσης που προσαρτώνται στην τελική πράξη επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που θα είναι αρμόδιο να διαβιβάζει, εξ ονόματος της Κοινότητας, την διπλωματική διακοίνωση που προβλέπεται στο άρθρο 17 της συμφωνίας.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με την ειδική επιτροπή που έχει ορίσει το Συμβούλιο:

   (α) προβαίνει στις κοινοποιήσεις, αναγνωρίσεις, αναστολές και ανακλήσεις των οργανισμών, καθώς και στη σύσταση μικτής ομάδας ή ομάδων εμπειρογνωμόνων, σύμφωνα με τα άρθρα 10, 11 και 14, παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συμφωνίας·

   (β) προβαίνει στις διαβουλεύσεις, ανταλλαγές πληροφοριών, αιτήσεις για επαλήθευση και συμμετοχή σε επαληθεύσεις, σύμφωνα με τα άρθρα 3, 12 και 14, στοιχεία δ) και και ε), και τα τμήματα ΙΙΙ και IV των παραρτημάτων της συμφωνίας σχετικά με την ηλεκτρική ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τις μηχανές, τους ανελκυστήρες, τα μέσα ατομικής προστασίας, τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, την ασφάλεια των παιχνιδιών, και τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό·

   (γ) εφόσον κριθεί αναγκαίο, απαντά σε αιτήσεις σύμφωνα με το άρθρο 11, τμήματα ΙΙΙ και IV των παραρτημάτων της συμφωνίας σχετικά με την ηλεκτρική ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τις μηχανές, τους ανελκυστήρες, τα μέσα ατομικής προστασίας, τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, την ασφάλεια των παιχνιδιών, και τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό·

2. Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στην μικτή επιτροπή καθορίζεται από την Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με την ειδική επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, όσον αφορά:

   α) τροποποιήσεις των παραρτημάτων σύμφωνα με το άρθρο 14, στοιχείο α) της συμφωνίας·

   β) προσθήκη νέων παραρτημάτων σύμφωνα με το άρθρο 14, στοιχείο β) της συμφωνίας·

   γ) αποφάσεις σχετικά με διάσταση απόψεων όσον αφορά τα αποτελέσματα επαληθεύσεων και την πλήρη ή μερική αναστολή κοινοποιημένων οργανισμών σύμφωνα με το άρθρο 11, εδάφια 2 και 3 της συμφωνίας·

δ) μέτρα που λαμβάνονται κατά την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης του τμήματος IV των παραρτημάτων της συμφωνίας σχετικά με την ηλεκτρική ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τις μηχανές, τους ανελκυστήρες, τα μέσα ατομικής προστασίας, τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, την ασφάλεια των παιχνιδιών, και τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό·

ε) μέτρα σχετικά με την επαλήθευση, την αναστολή ή την απόσυρση βιομηχανικών προϊόντων που τυγχάνουν αμοιβαίας αποδοχής δυνάμει του άρθρου 4 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων
- ΣΔΣΑ-

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Μάλτα, εφεξής "τα μέρη",

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα έχει υποβάλει αίτηση προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι αυτή η προσχώρηση προϋποθέτει την αποτελεσματική εφαρμογή του κεκτημένου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Αναγνωρίζοντας ότι η σταδιακή υιοθέτηση και εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας εκ μέρους της Μάλτας παρέχει τη δυνατότητα επέκτασης ορισμένων ευεργετημάτων της εσωτερικής αγοράς και διασφάλισης της αποτελεσματικής λειτουργίας της σε ορισμένους τομείς ήδη πριν από την προσχώρηση,

Εκτιμώντας ότι, σε ορισμένους τομείς που καλύπτει η παρούσα συμφωνία, η εθνική νομοθεσία της Μάλτας ουσιαστικά υιοθετεί την κοινοτική νομοθεσία,

Εκτιμώντας την μικτή προσήλωσή τους στις αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και της προώθησης της ποιότητας των προϊόντων, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η υγεία και η ασφάλεια των πολιτών τους και η προστασία του περιβάλλοντος, μέσω και της τεχνικής βοήθειας και άλλων μορφών συνεργασίας,

Εκτιμώντας την συμφωνία της 5ης Δεκεμβρίου 1970 που δημιουργεί σύνδεση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Μάλτας[10],

Επιθυμώντας να συνάψουν συμφωνία σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (εφεξής, "η συμφωνία"), η οποία θα προβλέπει την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις ώστε να κυκλοφορούν νομίμως στην αγορά ενός εκ των μερών και την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων, τα οποία υπόκεινται στην κοινοτική ή την εθνική νομοθεσία,

Επισημαίνοντας τη στενή σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν και της Νορβηγίας, η οποία απορρέει από τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, γεγονός που υπαγορεύει τη σύναψη παράλληλης ευρωπαϊκής συμφωνίας διαπίστωσης της συμμόρφωσης μεταξύ της Μάλτας και των χωρών αυτών, η οποία θα είναι ισοδύναμη με την παρούσα συμφωνία,

Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιότητά τους ως συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και ιδίως εν γνώσει των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από την συμφωνία του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τους τεχνικούς φραγμούς στο εμπόριο,

Συνεφώνησαν επί των ακολούθων :

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός της παρούσας συμφωνίας είναι να διευκολύνει την εξάλειψη εκ μέρους των μερών όλων των τεχνικών φραγμών στο εμπόριο όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα. Ο σκοπός αυτός επιτυγχάνεται με τη σταδιακή θέσπιση και εφαρμογή, από την Μάλτα, εθνικής νομοθεσίας ισοδύναμης με την κοινοτική.

---

[10] ΕΕ αριθ. L 161 της 14.03.1971, σ.2

Η παρούσα συμφωνία προβλέπει:

1) την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που απαριθμούνται στα παραρτήματα για την "αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων" και που πληρούν τις απαιτήσεις ώστε να κυκλοφορούν νομίμως στην αγορά ενός εκ των μερών·

2) την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαδικασίας διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στις διατάξεις της κοινοτικής ή της αντίστοιχης νομοθεσίας της Μάλτας, οι οποίες αναφέρονται στα παραρτήματα για την "αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης".

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως

-"βιομηχανικά προϊόντα", τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

-"κοινοτική νομοθεσία", κάθε νομική πράξη και πρακτική εφαρμογής εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που ισχύει για συγκεκριμένη περίπτωση, κίνδυνο ή κατηγορία βιομηχανικών προϊόντων, όπως ερμηνεύεται από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

-"εθνική νομοθεσία", κάθε νομική πράξη και πρακτική εφαρμογής με την οποία η Μάλτα υιοθετεί την κοινοτική νομοθεσία που ισχύει για συγκεκριμένη περίπτωση, κίνδυνο ή κατηγορία βιομηχανικών προϊόντων.

Οι όροι που χρησιμοποιούνται στην παρούσα συμφωνία έχουν την έννοια που δίδεται σε αυτούς στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας και της εθνικής νομοθεσίας της Μάλτας.

Άρθρο 3

Εναρμόνιση της νομοθεσίας

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, η Μάλτα συμφωνεί να λάβει, κατόπιν διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κατάλληλα μέτρα για να διατηρήσει ή να ολοκληρώσει την υιοθέτηση της κοινοτικής νομοθεσίας, ιδίως στους τομείς της τυποποίησης, της μετρολογίας, της διαπίστευσης, της διαπίστωσης της συμμόρφωσης, της εποπτείας της αγοράς, της γενικής ασφάλειας των προϊόντων και της ευθύνης του παραγωγού.

Άρθρο 4

Αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για τους σκοπούς της αμοιβαίας αποδοχής, τα βιομηχανικά προϊόντα που απαριθμούνται στα παραρτήματα για την "αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων" και που πληρούν τις απαιτήσεις νόμιμης κυκλοφορίας τους στην αγορά ενός μέρους, είναι δυνατόν να διατίθενται στην αγορά του άλλου μέρους χωρίς περαιτέρω περιορισμούς.

Άρθρο 5

Αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης

Τα μέρη συμφωνούν να αναγνωρίζουν τα αποτελέσματα των διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης, οι οποίες διεκπεραιώνονται σύμφωνα με την κοινοτική ή την εθνική νομοθεσία που παρατίθεται στα παραρτήματα για την "αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης". Τα μέρη δεν απαιτούν την επανάληψη των διαδικασιών ούτε επιβάλλουν την εκπλήρωση πρόσθετων απαιτήσεων προκειμένου να αποδεχθούν αυτήν τη συμμόρφωση.

Άρθρο 6

Ρήτρα διασφάλισης

Όταν ένα μέρος διαπιστώνει ότι βιομηχανικό προϊόν, το οποίο κυκλοφορεί στο έδαφός του δυνάμει της παρούσας συμφωνίας και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια ή την υγεία των χρηστών ή άλλων προσώπων ή να αποτελέσει πηγή εύλογης ανησυχίας σε οποιονδήποτε άλλο τομέα που προστατεύεται από τη νομοθεσία που καθορίζεται στα παραρτήματα, δύναται να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την απόσυρση του εν λόγω προϊόντος από την αγορά, για την απαγόρευση της διάθεσής του στην αγορά, της χρησιμοποίησης ή της χρήσης του ή για τον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας του. Τα παραρτήματα προβλέπουν τη διαδικασία που εφαρμόζεται σε τέτοιες περιπτώσεις.

Άρθρο 7

Επέκταση της κάλυψης

Καθώς η Μάλτα θεσπίζει και θέτει σε εφαρμογή περαιτέρω εθνική νομοθεσία με την οποία υιοθετεί την κοινοτική νομοθεσία, τα μέρη δύνανται να τροποποιούν τα παραρτήματα ή να συνάπτουν νέα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

Άρθρο 8

Καταγωγή

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ισχύουν για τα βιομηχανικά προϊόντα ανεξαρτήτως της καταγωγής τους.

Άρθρο 9

Υποχρεώσεις των μερών όσον αφορά τις οικείες αρχές και φορείς

Τα μέρη διασφαλίζουν ότι οι αρχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους και είναι επιφορτισμένες με την αποτελεσματική εφαρμογή της κοινοτικής και της εθνικής νομοθεσίας μεριμνούν ανελλιπώς για την εφαρμογή της. Επιπλέον, διασφαλίζουν ότι οι ως άνω αρχές είναι σε θέση, όταν απαιτείται, να κοινοποιούν, να αναστέλλουν, να ανακαλούν την αναστολή και να αποσύρουν την κοινοποίηση φορέων, να εγγυώνται τη συμμόρφωση βιομηχανικών προϊόντων προς την κοινοτική ή την εθνική νομοθεσία ή να απαιτούν την απόσυρσή τους από την αγορά.

Τα μέρη διασφαλίζουν ότι οι κοινοποιημένοι φορείς, που υπάγονται στην οικεία δικαιοδοσία τους και είναι επιφορτισμένοι με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης βάσει των απαιτήσεων της κοινοτικής ή της εθνικής νομοθεσίας που καθορίζεται στα παραρτήματα, συμμορφώνονται ανελλιπώς προς τις απαιτήσεις της κοινοτικής ή της εθνικής νομοθεσίας. Ακόμη, τα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα που διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω φορείς διατηρούν τις αρμοδιότητες που απαιτούνται για τη διεκπεραίωση των καθηκόντων που τους ανατίθενται.

Άρθρο 10

Κοινοποιημένοι φορείς

Πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Μάλτα και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνούν για τους πίνακες των κοινοποιημένων για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας φορέων.

Μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για την κοινοποίηση των φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης βάσει των απαιτήσεων της κοινοτικής ή της εθνικής νομοθεσίας που καθορίζεται στα παραρτήματα, ακολουθείται η ακόλουθη διαδικασία:

α) το ένα μέρος διαβιβάζει γραπτώς την κοινοποίησή του στο άλλο·

β) με τη γραπτή συγκατάθεση του άλλου μέρους, ο σχετικός φορέας θεωρείται, από τη συγκεκριμένη ημερομηνία, κοινοποιημένος και αρμόδιος για τη διαπίστωση της συμμόρφωσης βάσει των διατάξεων που αναφέρονται στα παραρτήματα.

Εάν ένα εκ των μερών αποφασίσει να ανακαλέσει την κοινοποίηση ενός φορέα που υπάγεται στη δικαιοδοσία του, οφείλει να ενημερώσει γραπτώς το άλλο μέρος. Ο φορέας παύει να προβαίνει σε διαπίστωση της συμμόρφωσης όσον αφορά τις απαιτήσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα, το αργότερο από την ημερομηνία ανάκλησης του. Εντούτοις, οι διαπιστώσεις της συμμόρφωσης που είχαν πραγματοποιηθεί πριν από αυτήν την ημερομηνία παραμένουν σε ισχύ, εκτός αν αποφασίσει διαφορετικά η μικτή επιτροπή που συγκροτήθηκε με το άρθρο 14 της παρούσας συμφωνίας (εφεξής "η μικτή επιτροπή").

Άρθρο 11

Έλεγχος των κοινοποιημένων φορέων

Κάθε μέρος δύναται να ζητήσει από το άλλο να επαληθεύσει την τεχνική ικανότητα και καταλληλότητα κοινοποιημένου φορέα που υπάγεται στη δικαιοδοσία του τελευταίου. Το αίτημα αυτό πρέπει να είναι δεόντως τεκμηριωμένο, ώστε να παρέχει στο αρμόδιο για την κοινοποίηση μέρος τη δυνατότητα να διενεργήσει τον αναγκαίο έλεγχο και να ανακοινώσει σύντομα τα πορίσματά του στο άλλο μέρος. Τα μέρη δύνανται επίσης να προβούν από κοινού σε έλεγχο του εν λόγω φορέα, με τη συμμετοχή των αρμόδιων αρχών. Προς τον σκοπό αυτό, τα μέρη εγγυώνται την πλήρη συνεργασία των φορέων που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους. Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα και χρησιμοποιούν όλα τα διαθέσιμα μέσα που ενδεχομένως απαιτηθούν, προκειμένου να επιλύσουν κάθε πρόβλημα που εντοπίζουν.

Εάν δεν καταστεί δυνατόν να επιλυθούν τα προβλήματα ικανοποιητικά και για τα δύο μέρη, αυτά μπορούν να ενημερώσουν τον Πρόεδρο της μικτής επιτροπής για τη διαφωνία τους, εκθέτοντας τους λόγους. Η μικτή επιτροπή δύναται να αποφασίσει την ανάληψη της κατάλληλης δράσης.

Εκτός και αν η μικτή επιτροπή λάβει διαφορετική απόφαση, και μέχρι τότε, η κοινοποίηση του υπό εξέταση φορέα και η αναγνώριση της ικανότητάς του να προβαίνει σε διαπίστωση της συμμόρφωσης σε σχέση με τις απαιτήσεις της κοινοτικής ή της εθνικής νομοθεσίας που αναφέρεται στα παραρτήματα αναστέλλεται από την ημερομηνία κατά την οποία η διαφωνία των μερών γνωστοποιήθηκε στον Πρόεδρο της μικτής επιτροπής.

Άρθρο 12

Ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία

Για να διασφαλίζεται η ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη, οι οικείες αρχές και οι κοινοποιημένοι φορείς τους:

α) ανταλλάσσουν κάθε σχετική πληροφορία όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας και την αντίστοιχη πρακτική, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των στοιχείων που αφορούν τη διαδικασία για την εξασφάλιση της καταλληλότητας των κοινοποιημένων φορέων·

β) συμμετέχουν, όπου κρίνεται σκόπιμο, στους αντίστοιχους μηχανισμούς ενημέρωσης, συντονισμού και άλλων σχετικών δραστηριοτήτων των μερών·

γ) ενθαρρύνουν τους οικείους φορείς να συνεργαστούν εκουσίως με στόχο την καθιέρωση ρυθμίσεων αμοιβαίας αναγνώρισης.

Άρθρο 13

Τήρηση του απορρήτου

Οι εκπρόσωποι, οι εμπειρογνώμονες και οι άλλοι υπάλληλοι των μερών οφείλουν, ακόμη και μετά τη λήξη της άσκησης των καθηκόντων τους, να μην αποκαλύπτουν πληροφορίες που έχουν λάβει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και οι οποίες καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς πέραν αυτών που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 14

Διαχείριση της συμφωνίας

1. Συγκροτείται μικτή επιτροπή που απαρτίζεται από εκπροσώπους αμφότερων των μερών. Η μικτή επιτροπή φέρει την ευθύνη για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Η μικτή επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις και εκρίνει συστάσεις με συναίνεση. Συνέρχεται μετά από αίτηση οποιουδήποτε μέρους και συμπροεδρεύεται από αμφότερα τα μέρη. Θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

3. Η μικτή επιτροπή εξετάζει οποιοδήποτε θέμα αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Ειδικότερα, διαθέτει την εξουσία λήψης αποφάσεων όσον αφορά :

α) την τροποποίηση των παραρτημάτων·

β) την προσθήκη νέων παραρτημάτων·

γ) τη σύσταση μικτής ομάδας ή ομάδων εμπειρογνωμόνων για την επαλήθευση της τεχνικής καταλληλότητας κοινοποιημένου φορέα και της συμμόρφωσής του προς τις απαιτήσεις·

δ) την ανταλλαγή πληροφοριών για τις προτεινόμενες και τρέχουσες τροποποιήσεις της κοινοτικής και της εθνικής νομοθεσίας που αναφέρεται στα παραρτήματα·

ε) την εξέταση νέων ή πρόσθετων διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης που επηρεάζουν τομέα καλυπτόμενο από παράρτημα·

στ) την επίλυση κάθε ζητήματος σχετικού με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 15

Τεχνική συνεργασία και βοήθεια

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δύναται να παρέχει, εφόσον απαιτείται, τεχνική συνεργασία και βοήθεια στην Μάλτα, προκειμένου να στηρίξει την αποτελεσματική υλοποίηση και εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 16

Συμφωνίες με άλλες χώρες

Οι συμφωνίες για τη διαπίστωση της συμμόρφωσης που συνάπτει κάθε μέρος με χώρα η οποία δεν αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας, δεν συνεπάγονται την υποχρέωση του άλλου μέρους να αποδεχθεί τα αποτελέσματα διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης που διεκπεραιώνονται από την εν λόγω τρίτη χώρα, εκτός εάν υπάρξει ρητή συμφωνία μεταξύ των μερών στο πλαίσιο του μικτής επιτροπής.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος, τροποποίηση και διάρκεια

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη αντήλλαξαν διπλωματικές διακοινώσεις με τις οποίες επιβεβαιώνεται η ολοκλήρωση των αντίστοιχων διαδικασιών τους για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με τη γραπτή συμφωνία των μερών. Τροποποιήσεις ή προσθήκες τομεακών παραρτημάτων πραγματοποιούνται από την μικτή επιτροπή.

3. Οποιοδήποτε από τα μέρη μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία αφού προειδοποιήσει εγγράφως το άλλο μέρος έξι μήνες πριν.

4. Σε περίπτωση που η Μάλτα δεν καταστεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Μαΐου 2004, αμφότερα τα μέρη θα συναντηθούν εντός προθεσμίας έξι μηνών προκειμένου να επανεξετάσουν την παρούσα συμφωνία ενόψει της νέας κατάστασης.

Άρθρο 18

Τελικές διατάξεις

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και μαλτεζική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Έγινε στ […] […].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

(προς υπόμνηση)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Πίνακας περιεχομένων

1. Ηλεκτρική ασφάλεια
2. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
3. Μηχανές
4. Ανελκυστήρες
5. Μέσα ατομικής προστασίας
6. Συσκευές και συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες
7. Ασφάλεια των παιχνιδιών
8. Ραδιοεξοπλισμός και τηλεπικοινωνιακός τερματικός εξοπλισμός

Ηλεκτρικη Ασφαλεια

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 73/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 1973, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως (ΕΕ L 77 της 26.03.1973, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία αριθ. 93/68/ΕΟΚ της 22ας Ιουλίου 1993 (ΕΕ L 220 της 30.08.1993. σ. 1).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 23 του 1999: Ηλεκτρολογικό υλικό χαμηλής τάσης

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet.
- Γαλλία:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère de l'Economie- Service de l'Energie de l'Etat.
	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines).
- Κάτω Χώρες:	Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (καταναλωτικά αγαθά).
	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (άλλα).

- Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit .
- Πορτογαλία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας:
	Instituto Português da Qualidade.
- Φινλανδία:	Kauppa-ja teollisuusministeriö/Handels-och industriministeriet.
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας :
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Ηνωμένο Βασίλειο:	Department of Trade and Industry.
- *Μάλτας:*	Ministry of Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική μαλτέζικη νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Τμήμα IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα απαγόρευσης της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών τους.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά τα προϊόντα αυτά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα των ερευνών, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

   α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

   β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει την μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί την μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

Ηλεκτρομαγνητικη συμβατοτητα

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΉ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΉ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 89/336/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1989 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΕΕ L 139 της 23.05.1989, σ. 19), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία αριθ. 93/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 (ΕΕ L 220 της 30.08.1993, σ. 1).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 24 του 1999: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία:	Telestyrelsen.
- Γαλλία:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) – SQUALPI.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère de l'Economie-Service de l'Energie de l'Etat.
- Κάτω Χώρες:	Ministerie van Verkeer en Waterstaat.
- Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit.
- Πορτογαλία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας: Instituto Português da Qualidade. ICP – Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM)

- Φινλανδία:	Kauppa-ja teollisuusministeriö/Handels-och industriministeriet. Για θέματα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών και ραδιοεξοπλισμού: Liikenne-javiestintäministeriö/Kommunikatiosministeriet.
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας : Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Ηνωμένο Βασίλειο:	Department of Trade and Industry.
- *Μάλτας:*	Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Τμήμα IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών τους.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά τα προϊόντα αυτά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στην μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

   α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

   β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει την μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

Η Κοινότητα τηρεί την μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

1. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

Μηχανεσ

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 98/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές (ΕΕ L 207 της 23.07.1998, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία αριθ. 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 1998 (ΕΕ L 331 της 07.12.1998, σ. 1).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 250 του 2001: Μηχανές

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère de l'Emploi et du Travail / Ministerie voor Arbeid en Tewerkstelling.
- Δανία:	Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet.
- Γαλλία:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines).
- Κάτω Χώρες:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.
- Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
- Πορτογαλία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας: Instituto Português da Qualidade.
- Φινλανδία:	Sosiaali-ja terveysministeriö/Social-och hälsovårdsministeriet.
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας:

Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).

- Ηνωμένο Βασίλειο: Department of Trade and Industry.

- *Μάλτας :* Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα αυτά δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

   α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΕΣ

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία: Οδηγία αριθ. 95/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους ανελκυστήρες (ΕΕ L 213 της 7.09.1995, σ. 1).

Εθνική νομοθεσία: Νομική ανακοίνωση 249 του 2001: Ανελκυστήρες

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο: Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία: Direktoratet for Arbejdstilsynet.
- Γαλλία: Ministère de l'equipment, des transports et du logement. Direction Générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la construction.
- Γερμανία: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα: Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία: Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία: Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία: Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο: Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines).
- Κάτω Χώρες: Ministerie van Economische Zaken en Werkgelegenheid.
- Αυστρία: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
- Πορτογαλία: Υπό ττην εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας:

  Instituto Português da Qualidade.
- Φινλανδία: Kauppa-ja teollisuusministeriö/Handels-och industriministeriet.
- Σουηδία: Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας :

  Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).

- Ηνωμένο Βασίλειο: Department of Trade and Industry.

- *Μάλτας:* Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Τμήμα IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά τα προϊόντα αυτά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

   α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

Μεσα ατομικής προστασιας

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1999 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ L 399 της 30.12.1989, σ. 18), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία αριθ. 96/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 3ης Σεπτεμβρίου 1996 (ΕΕ L 236 της 18.9.1996, σ. 44).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 122 του 1998: Μέσα ατομικής προστασίας

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère de l'Emploi et du Travail / Ministerie voor Arbeid en Tewerkstelling.
- Δανία:	Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet.
- Γαλλία:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5. Ministère de l'économie, des finances et de l' industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) – SQUALPI.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines).
- Κάτω Χώρες:	Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport.
- Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
- Πορτογαλία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας:

	Instituto Português da Qualidade.
- Φινλανδία:	Sosiaali-ja terveysministeriö/Social-och hälsovårdsministeriet.
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Ηνωμένο Βασίλειο:	Department of Trade and Industry.
- *Μάλτας :*	Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα αυτά δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

4- Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

Συσκευεσ και συστηματα προστασιασ που προοριζονται για χρηση σε εκρηξιμεσ ατμοσφαιρεσ

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (ΕΕ L 100 της 19.4.1994, σ. 1).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 107 του 1999: Συσκευές και συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία:	Για θέματα ηλεκτρισμού: Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet. Για θέματα μηχανικής: Arbejdsministeriet, Arbejdstilsynet.
- Γαλλία:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction de l'Action Régionale et de la Petite et Moyenne Industrie (DARPMI), Sous-direction de la sécurité industrielle.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère de l'Economie – Service de l'Energie de l'Etat.
- Κάτω Χώρες:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

- Αυστρία: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.

- Πορτογαλία: Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας:

Instituto Português da Qualidade.

- Φινλανδία: Kauppa- ja teollisuusministeriö / Handels- och industriministeriet.

- Σουηδία: Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας:

Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).

- Ηνωμένο Βασίλειο: Department of Trade and Industry.

- *Μάλτας :* Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Μεταβατικές ρυθμίσεις

Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις οδηγίες 76/117/ΕΟΚ, 79/196/ΕΟΚ και 82/130/ΕΟΚ αναγνωρίζονται ως απόδειξη της διαπίστωσης της συμμόρφωσης δυνάμει της νομοθεσίας της Μάλτας. Βάσει των εν λόγω πιστοποιητικών, ο εισαγωγέας των προϊόντων αυτών στη Μάλτα εκδίδει δήλωση που πιστοποιεί τη συμμόρφωση των προϊόντων με τις ισχύουσες απαιτήσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

2. Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε βιομηχανικά προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους

που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα αυτά δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

Ασφαλεια των παιχνιδιων

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την ασφάλεια των παιχνιδιών (ΕΕ L 187, της 16.7.1988, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία αριθ. 93/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 (ΕΕ L 220, της 30.08.1993, σ. 1).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 16 του 1996: Ασφάλεια των παιχνιδιών

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Forbrugerstyrelsen.
- Γαλλία:	Ministère de l'Economie et des Finances.
- Γερμανία:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
	Instituto Nacional del Consumo.
- Ιρλανδία:	Department of Enterprise, Trade and Employment.
- Ιταλία:	Ministero delle Attività Produttive.
- Λουξεμβούργο:	Ministère du Travail et de l'emploi.
- Κάτω Χώρες:	General Inspectorate for Health Protection.
- Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
- Πορτογαλία:	Divisao de Estudos de Produtos do Instituto do Consumidor.
- Φινλανδία:	Kauppa- ja teollisuusministeriö / Handels- och industriministeriet.
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).

- Ηνωμένο Βασίλειο: Department of Trade and Industry.

- *Μάλτας :* Ministry for Economic Services.

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Πληροφορίες σχετικά με τη βεβαίωση και τον τεχνικό φάκελο

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, οι αρχές κοινοποίησης που απαριθμούνται στο τμήμα ΙΙ μπορούν, ύστερα από σχετική αίτηση, να λαμβάνουν αντίγραφο της βεβαίωσης και, μετά από αιτιολογημένη αίτηση, αντίγραφο του τεχνικού φακέλου και των πορισμάτων των ελέγχων και δοκιμών που έχουν πραγματοποιηθεί.

2. Κοινοποίηση των λόγων άρνησης από τους εγκεκριμένους φορείς

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, οι φορείς της Μάλτας που αρνούνται να χορηγήσουν βεβαίωση τύπου ΕΚ ενημερώνουν σχετικά την αρχή κοινοποίησης. Η αρχή κοινοποίησης ενημερώνει με τη σειρά της την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα αυτά δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα

α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

παραρτημα για την αμοιβαια αναγνωριση των αποτελεσματων της διαπιστωσης της συμμορφωσης

ραδιοεξοπλισμος και τηλεπικοινωνιακοσ τερματικοσ εξοπλισμοσ

Τμήμα I

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κοινοτική νομοθεσία:	Οδηγία αριθ. 1999/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1999 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών (ΕΕ L 91, της 7.4.1999, σ. 10).
Εθνική νομοθεσία:	Νομική ανακοίνωση 329 του 2001: Ραδιοεξοπλισμός και τηλεπικοινωνιακός τερματικός εξοπλισμός και αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών

Τμήμα II

ΑΡΧΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

- Βέλγιο:	Ministère des Affaires Economiques Ministerie van Economische Zaken.
- Δανία:	National Telecom Agency (Telestyrelsen).
- Γαλλία:	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie – Direction Général de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes.
- Γερμανία:	Bunderministerium für Wirtschaft und Technologie.
- Ελλάδα:	Υπουργείο Ανάπτυξης. (Ministry of Development).
- Ισπανία:	Ministerio de Ciencia y Tecnología.
- Ιρλανδία:	Department of Public Enterprise, Communication Division.
- Ιταλία:	Ministero delle Comunicazioni
- Λουξεμβούργο:	Ministère des Transports
- Κάτω Χώρες:	Ministry of Economic Affairs, Radiocommunications Agency

- Αυστρία:	Bundesministerium für Verkehr, Innovatioon und Technologie
- Πορτογαλία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Πορτογαλίας: Instituto Português da Qualidade
	Για θέματα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας του ραδιοεξοπλισμού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού:
	Ministerio de Fomento. Subdirección General de Promoción y Normalización de Servicios de Telecomunicaciones
- Φινλανδία:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Σουηδία:	Υπό την εποπτεία της κυβέρνησης της Σουηδίας:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
- Ηνωμένο Βασίλειο:	Department of Trade and Industry
Μάλτας	Ministry for Economic Services

Τμήμα III

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Φορείς που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στη Μάλτα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Μάλτας

Φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Μάλτα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Μάλτας του Τμήματος Ι και έχουν κοινοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Αρχές εποπτείας της αγοράς

Σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τις αρχές που είναι εγκατεστημένες στο έδαφός του οι οποίες είναι επιφορτισμένες με καθήκοντα εποπτείας που συνδέονται με τη λειτουργία της αντίστοιχης νομοθεσίας, που αναφέρεται στο τμήμα Ι.

2. Κοινοποίηση ρυθμίσεων διεπαφών

Κάθε μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τις διεπαφές που έχουν ρυθμιστεί στην επικράτειά του. Κατά την ταξινόμηση των εξοπλισμών, η Κοινότητα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις διεπαφές που έχουν ρυθμιστεί στη Μάλτα.

3. Εφαρμογή βασικών απαιτήσεων

Όταν η Επιτροπή προβλέπει την έκδοση απόφασης για την εφαρμογή απαίτησης που περιέχεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 99/5/ΕΚ, ζητείται η γνώμη της Μάλτας επί του θέματος με την ιδιότητά της ως παρατηρητή στην TCAM (Επιτροπή διαπίστωσης της τηλεπικοινωνιακής συμμόρφωσης και εποπτείας της αγοράς) πριν κληθεί η επιτροπή να δώσει την επίσημη γνώμη της.

4. Κοινοποίηση συσκευής που προκαλεί ζημίες

Όταν ένα μέρος θεωρεί ότι μια συσκευή που έχει δηλωθεί ως τηρούσα τις διατάξεις της αντίστοιχης νομοθεσίας δημιουργεί σοβαρές ζημίες σε ένα δίκτυο ή επιβλαβείς ραδιοεπικοινωνιακές παρεμβολές ή βλάβη στο δίκτυο ή τη λειτουργία του και έχει χορηγήσει στον φορέα εκμετάλλευσης το δικαίωμα να αρνείται τη σύνδεση, να αποσυνδέει ή να παύει να παρέχει υπηρεσία από τη συσκευή αυτή, το μέρος κοινοποιεί κάθε τέτοια άδεια στο άλλο μέρος.

5. Ρήτρες διασφάλισης

Α. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα βιομηχανικά προϊόντα

1. Όταν ένα από τα μέρη λάβει μέτρα για την άρνηση της ελεύθερης πρόσβασης στην αγορά του σε προϊόντα που φέρουν κοινοτική σήμανση, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, οφείλει να ενημερώσει αμέσως το άλλο μέρος, παραθέτοντας τους λόγους που το οδήγησαν να λάβει αυτήν την απόφαση και τον τρόπο με τον οποίο διαπίστωσε την έλλειψη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη εξετάζουν το ζήτημα και τα αποδεικτικά στοιχεία που φέρονται εις γνώση τους και αναφέρουν αμοιβαία τα αποτελέσματα των ερευνών.

3. Σε περίπτωση συμφωνίας ως προς τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών, τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα αυτά δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

4. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, το ζήτημα παραπέμπεται στη μικτή επιτροπή η οποία δύναται να αναθέσει τη διενέργεια αξιολόγησης.

5. Όταν η μικτή επιτροπή διαπιστώνει ότι τα ληφθέντα μέτρα:

   α) δεν είναι δικαιολογημένα, η εθνική αρχή του μέρους που τα έλαβε οφείλει να τα ανακαλέσει·

   β) είναι δικαιολογημένα, τα μέρη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες ώστε να διασφαλίσουν ότι τέτοια προϊόντα δεν θα κυκλοφορήσουν στην αγορά.

Β. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα

1. Εάν η Μάλτα θεωρεί ότι κάποιο εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται στη νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις αυτής της νομοθεσίας, ενημερώνει τη μικτή επιτροπή εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους.

2. Η μικτή επιτροπή εξετάζει το ζήτημα και μπορεί να ζητήσει από την Κοινότητα να προβεί στις δέουσες ενέργειες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην κοινοτική νομοθεσία που ορίζεται στο παρόν παράρτημα.

3. Η Κοινότητα τηρεί τη μικτή επιτροπή και το άλλο μέρος ενήμερα για την εξέλιξη των διαδικασιών.

4. Το αποτέλεσμα της διαδικασίας κοινοποιείται στο άλλο μέρος.

Γ. Ρήτρα διασφάλισης σχετικά με τον συμμορφούμενο ραδιοεξοπλισμό που δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στο φάσμα ενός από τα μέρη

Όταν ένα κράτος μέλος ή η Μάλτα λαμβάνει οποιαδήποτε κατάλληλα μέτρα προκειμένου να απαγορεύει ή να περιορίζει τη διάθεση στην αγορά του ή/και να απαιτεί την απόσυρση από την οικεία αγορά του ραδιοεξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων τύπων ραδιοεξοπλισμού, ο οποίος έχει προκαλέσει ή ο οποίος ευλόγως πιστεύεται ότι θα προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών με τις υφιστάμενες ή προβλεπόμενες υπηρεσίες σε εθνικώς κατανεμόμενες ζώνες συχνοτήτων, το μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος για τα μέτρα αυτά, αναφέροντας τους λόγους για τους οποίους τα έλαβε.

1. Εφόσον, μετά από μια τέτοια πληροφόρηση, το άλλο μέρος θεωρεί ότι το μέτρο είναι αδικαιολόγητο, και εφόσον τα προβλήματα δεν μπορούν να επιλυθούν ικανοποιητικά και για τα δύο μέρη, μπορούν να καλέσουν σε διαβούλευση την μικτή επιτροπή για το μέτρο αυτό, αναφέροντας τους σχετικούς λόγους.

2. Εφόσον, μετά από μια τέτοια διαβούλευση, η μικτή επιτροπή θεωρεί ότι:

(α) το μέτρο είναι δικαιολογημένο, ενημερώνει αμέσως σχετικά τόσο μέρος που έλαβε την πρωτοβουλία όσο και το άλλο μέρος.

(β) το μέτρο είναι αδικαιολόγητο, ενημερώνει αμέσως σχετικά το μέρος που έλαβε το μέτρο και του ζητεί να το αποσύρει.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

Για να βελτιωθεί η κατανόηση των πρακτικών θεμάτων που άπτονται της εφαρμογής του κοινοτικού κεκτημένου, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δηλώνει ότι η Μάλτα προσκαλείται, υπό τους όρους που ακολουθούν, στις συνεδριάσεις των επιτροπών που συστήνονται ή αναφέρονται βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τις μηχανές, τους ανελκυστήρες, τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό, τα μέσα ατομικής προστασίας και τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.

Η συμμετοχή αυτή περιορίζεται σε συνεδριάσεις, ή σε τμήματα των συνεδριάσεων, κατά τις οποίες συζητείται η εφαρμογή του κεκτημένου· δεν επεκτείνεται σε συνεδριάσεις που έχουν ως αντικείμενο την προετοιμασία και την έκδοση γνώμης σχετικά με τις εξουσίες εφαρμογής ή διαχείρισης που ανατίθενται στην Επιτροπή από το Συμβούλιο.

Η πρόσκληση αυτή δύναται να επεκταθεί, ανά μεμονωμένη περίπτωση, σε ομάδες εμπειρογνωμόνων που προσκαλούνται από την Επιτροπή.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Τομέας(είς) πολιτικής: Σχέσεις εξωτερικού εμπορίου, περιλαμβανομένης και της πρόσβασης σε αγορές μη κοινοτικών χωρών

Δραστηριότητ(α/ες): διαδικασίες διαπίστωσης της συμμόρφωσης και αποδοχής βιομηχανικών προϊόντων

ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ:

Συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Μάλτας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ)

1. ΚΟΝΔΥΛΙΟ(Α) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ + ΚΕΦΑΛΑΙΟ(Α):

B7-8500

A-7010

2. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

2.1. Συνολική πίστωση για τη δράση (Μέρος Β): 72380 ευρώ

2.2. Περίοδος εφαρμογής:

Η γενική δράση που θα αναληφθεί θα είναι καθορισμένης διάρκειας. Η διάρκεια της ΣΔΣΑ περιορίζεται στην προενταξιακή περίοδο της Μάλτας. Η αρχική περίοδος οικοδόμησης εμπιστοσύνης θα απαιτήσει μεγαλύτερες προσπάθειες αλλά οι δαπάνες πιστεύεται ότι θα είναι σημαντικά χαμηλότερες μετά από ένα έτος. Εντούτοις, κατά τη διάρκεια εφαρμογής της ΣΔΣΑ θα χρειαστεί συνεχής προσπάθεια για να εξασφαλιστεί η διαχείριση και η διατήρηση της εμπιστοσύνης.

2.3. Συνολική πολυετής εκτίμηση δαπανών:

(α) Χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων/πιστώσεων πληρωμών (δημοσιονομική παρέμβαση) *(βλέπε σημείο 6.1.1)* €

	Έτος 2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο
Αναλήψεις υποχρεώσεων	14550	12270	8520	8520	8520	52380
Πληρωμές	14550	12770	8520	8520	8520	52380

(β) Δαπάνες τεχνικής και διοικητικής βοήθειας και στήριξης *(βλ. σημείο 6.1.2)*

Αναλήψεις υποχρεώσεων	10000	5000	5000			20000
Πληρωμές	10000	5000	5000			20000
Υποσύνολο α+β	2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο
Αναλήψεις υποχρεώσεων	24550	17270	13520	8520	8520	72380
Πληρωμές	25550	17270	13520	8520	8520	72380

(γ) Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρωπίνων πόρων και άλλων διοικητικών δαπανών*(βλ. σημεία 7.2 και 7.3)*

	2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο
Αναλήψεις υποχρεώσεων	96310	94300	94300	94300	94300	473510
Πληρωμές	96310	94300	94300	94300	94300	473510
ΣΥΝΟΛΟ α+β+γ	2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο
Αναλήψεις υποχρεώσεων	120860	111570	107820	102820	102820	545890
Πληρωμές	120860	111570	107820	102820	102820	545890

2.4. Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό και τη δημοσιονομική προοπτική

Η πρόταση είναι συμβατή με τον υφιστάμενο δημοσιονομικό προγραμματισμό.

2.5. Δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα:

Η πρόταση δεν εμπερικλείει κανενός τύπου έσοδο.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος δαπάνης		**Νέα**	**συνεισφορά ΕΖΕΣ**	**Συνεισφορές από υποψήφιες χώρες**	**Κλάση στη δημοσιονομική προοπτική**
Μη υποχρ.	Διαχ.	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	**Αριθ. 4**

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 133 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Απόφαση αριθ. 98/552/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με την υλοποίηση εκ μέρους της Επιτροπής δραστηριοτήτων για τη στρατηγική πρόσβασης στην αγορά της Κοινότητας (ΕΕ L 265, 30.9.1998, σ. 31).

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου αριθ. .... για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Μάλτας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ).

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

5.1. Ανάγκη κοινοτικής παρέμβασης

5.1.1. Επιδιωκόμενοι στόχοι

Συνοπτικά, αναφέρονται κοινοτικοί εμπορικοί στόχοι στον τομέα των προτύπων και της διαπίστωσης της συμμόρφωσης. Πρώτον, να μειωθούν οι τεχνικοί εμπορικοί φραγμοί στις εξωτερικές αγορές και να προληφθεί η επιβολή νέων· και, δεύτερον, να ενθαρρυνθούν οι εμπορικοί μας εταίροι να θεσπίσουν πρότυπα και ρυθμιστικές προσεγγίσεις που θα βασίζονται, ή θα είναι συμβατές, με τις διεθνείς ή ευρωπαϊκές πρακτικές.

Οι κοινοτικοί αυτοί εμπορικοί στόχοι έχουν μέχρι στιγμής επιδιωχθεί μέσω μιας στρατηγικής που διαμορφώνεται σε τέσσερις πτυχές. Η μία συνίσταται στη διαπραγμάτευση συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης (ΣΑΑ). Οι ΣΔΣΑ είναι συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης, στο πλαίσιο των οποίων η αμοιβαία αναγνώριση λειτουργεί βάσει του κοινοτικού κεκτημένου. Πρόκειται για εμπορικές συμφωνίες με τις υποψήφιες χώρες, και αποτελούν σημαντικό στοιχείο της προενταξιακής στρατηγικής.

Κύριος στόχος των ΣΔΣΑ είναι να διευκολυνθούν οι συναλλαγές, με την εξάλειψη όλων των τεχνικών εμπορικών φραγμών, όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα σε ορισμένους τομείς στους οποίους η υποψήφια χώρα έχει εναρμονίσει τη νομοθεσία της με το κοινοτικό κεκτημένο.

Στόχος της συγκεκριμένης ΣΔΣΑ είναι να εγκαθιδρύσει την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις νόμιμης κυκλοφορίας τους στην αγορά και την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στις κοινοτικές τεχνικές ρυθμίσεις και στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία της Μάλτας.

5.1.2. Μέτρα που λήφθηκαν σε σχέση με την εκ των προτέρων αξιολόγηση

Η συμφωνία για τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ) πρέπει να εξετάζεται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διεύρυνση.

Η συμφωνία αναγνωρίζει ότι βασική προϋπόθεση για την οικονομική ενσωμάτωση των συνδεδεμένων χωρών στην Κοινότητα είναι η ενσωμάτωση στην εσωτερική αγορά μέσω της προσέγγισης των νομοθεσιών τους προς την κοινοτική νομοθεσία.

5.1.3. Μέτρα σχετικά με την εκ των υστέρων αξιολόγηση

Οι κυριότερες δράσεις που θα επιδιώξει η Επιτροπή στο πλαίσιο αυτού του κονδυλίου του προϋπολογισμού, θα είναι οι ακόλουθες:

-Δραστηριότητες για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης ώστε να διευκολυνθεί η ορθή εφαρμογή της ΣΔΣΑ.

-Διαχείριση της ΣΔΣΑ και διατήρηση του αναγκαίου βαθμού εμπιστοσύνης.

-Επέκταση της ΣΔΣΑ σε νέους τομείς.

Η Επιτροπή θα έχει τη βοήθεια εμπειρογνωμόνων, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τις τομεακές δραστηριότητες. Ωστόσο, αυτή θα είναι ο τελικός ρυθμιστής στη διαχείριση της συγκεκριμένης ΣΔΣΑ.

5.2. Προβλεπόμενη δράση και προϋπολογισμός της παρέμβασης

-πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η δράση

Ο πληθυσμός τον οποίο αφορά η δράση είναι οι εξάγουσες εταιρείες, οι επιχειρηματικές ενώσεις, τα εμπορικά επιμελητήρια και οι δημόσιοι οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι καταναλωτές γενικά οι οποίοι θα επωφεληθούν, ή έχουν κάποιο συμφέρον, από την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων και την αναγνώριση των αποτελεσμάτων της πιστοποίησης σχετικά με την διαπίστωση της συμμόρφωσης.

Οι ειδικοί στόχοι των ΣΔΣΑ (Συμφωνίες για τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων) είναι:

-να αποτραπεί η αλληλοκάλυψη της πιστοποίησης από τους οικονομικούς φορείς,

-να προωθηθούν οι εξαγωγές, η απασχόληση, η ανταγωνιστικότητα και οι επενδύσεις,

-να μειωθεί το κόστος, ειδικότερα για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και εντέλει για τον καταναλωτή,

-να επεκταθούν ορισμένα οφέλη της εσωτερικής αγοράς στη Μάλτα,

-να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς σε ορισμένους τομείς πριν την προσχώρηση της Μάλτας.

-τα συγκεκριμένα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την υλοποίηση της δράσης είναι:

Α. Παρουσία στη μικτή επιτροπή ή σε οποιαδήποτε ειδική υπο-επιτροπή ή ομάδα στις οποίες ανατίθεται η διαχείριση της ΣΔΣΑ.

Θα πραγματοποιείται από υπαλλήλους της Επιτροπής και εμπειρογνώμονες των κρατών μελών. Τα έξοδα μετακίνησης και οι ημερήσιες δαπάνες δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα προβλεπόμενα συνήθη όρια τέτοιων δαπανών. Τα έξοδα ταξιδίου για τους υπαλλήλους θα καλύπτονται από το κονδύλιο "Αποστολές" (Α-7010). Η επιστροφή των εξόδων ταξιδίου και των συναφών εξόδων για τους εμπειρογνώμονες θα γίνεται από το κονδύλιο Β7-8500.

Β. Εργαστήρια και σεμινάρια

Διοργανώνονται με στόχο να εξοικειωθούν οι οικονομικοί και άλλοι φορείς με τις απαιτήσεις της ΣΔΣΑ. Το κόστος αυτών των σεμιναρίων ποικίλλει ανάλογα με το θέμα και τον τόπο και περιλαμβάνει τα έξοδα διοργάνωσης και μετακίνησης (όταν τα σεμινάρια πραγματοποιούνται εντός της ΕΚ) και τα έξοδα ταξιδίου όταν αυτά διοργανώνονται στη Μάλτα. Το κόστος οργάνωσης ανέρχεται σε 3000 ευρώ περίπου για κάθε σεμινάριο. Ο αριθμός των σεμιναρίων εξαρτάται από τον βιομηχανικό τομέα που καλύπτει η ΣΔΣΑ.

Γ. Ενέργειες επαλήθευσης

Σε ορισμένες περιπτώσεις πρέπει να ελέγχεται η αρμοδιότητα των κοινοποιημένων φορέων, ιδίως κατά την αρχική περίοδο της ΣΔΣΑ, και βεβαίως καθόλη τη διάρκεια εφαρμογής της, ώστε να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη στο σύστημα.

Ο έλεγχος αυτός συνίσταται, στα αρχικά στάδια, σε επιτόπιες επαληθεύσεις από ομάδες εμπειρογνωμόνων κοινοποιημένων φορέων στην χώρα εταίρο και, στη συνέχεια, σε έρευνα των καταγγελιών. Οι δαπάνες αυτές θα καλύπτουν όλους τους τομείς της ΣΔΣΑ και ενδέχεται να αφορούν πολλούς κοινοποιημένους φορείς σε κάθε τομέα.

Δ. Παραγωγή και διάδοση πληροφοριών

Ενδέχεται να προκύψουν ορισμένες δαπάνες για τη διάδοση πληροφοριών. Θα χρειαστούν ενδεχομένως οδηγοί επεξήγησης των ρυθμίσεων και των διαδικασιών διαπίστωσης, με κόστος που ορίζεται γενικά σε 10.000 ευρώ.

5.3. Μέθοδοι εφαρμογής

Βάσει του άρθρου 133 της Συνθήκης, η Κοινότητα έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα της εμπορικής πολιτικής και η παρούσα συμφωνία αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγματεύσεων σύμφωνα με εντολή του Συμβουλίου των Υπουργών και σε διαβούλευση με την επιτροπή του άρθρου 133. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την εφαρμογή και τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας.

Η επιλογή της μεθόδου διαχείρισης (μικτή επιτροπή) διευκρινίζεται στη ΣΔΣΑ και αποτελεί την αναγκαία ελάχιστη προϋπόθεση για την καλή λειτουργία της ΣΔΣΑ. Η οργάνωση σεμιναρίων κατά την αρχική φάση θα επιτρέψει στους συμμετέχοντες να εξοικειωθούν με άλλα συστήματα.

Αυτά τα σεμινάρια και οι έλεγχοι προορίζονται επίσης να ενισχύσουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη· θα χρειαστεί επίσης να γίνονται έλεγχοι για να διατηρηθεί αυτή η εμπιστοσύνη καθόλη τη διάρκεια της ΣΔΣΑ. Η εμπιστοσύνη και η διατήρησή της είναι βασικές προϋποθέσεις για την καλή λειτουργία της ΣΔΣΑ.

Η σημασία του προϋπολογισμού αιτιολογείται από το μέγεθος των συναλλαγών τις οποίες αφορά η ΣΔΣΑ και από τις οικονομίες που θα υλοποιούν ετησίως οι κοινοτικοί εξαγωγείς (υπολογίζονται σε 26 εκατ. ευρώ ετησίως για τους εξαγωγείς της ΕΕ προς τη Μάλτα).

Δεν διαφαίνονται κύριοι παράγοντες αβεβαιότητας που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της δράσης.

6. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

6.1. Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στο μέρος Β - (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)

(Η μέθοδος υπολογισμού των συνολικών ποσών που παρατίθενται στον πίνακα που ακολουθεί πρέπει να εξηγηθεί από την αναλυτική καταχώρηση του πίνακα 6.2.)

6.1.1. Χρηματοδοτική παρέμβαση

Αναλήψεις υποχρεώσεων (σε ευρώ)

Κατανομή	Έτος 2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο	
Επιτροπές	5360	5360	5360	5360	5360	26800	
Σεμινάρια	6030	3750				9780	
Επαληθεύσεις	3160	3160	3160	3160	3160	15800	
ΣΥΝΟΛΟ	14550	12270	8520	8520	8520	52380	

6.1.2. Τεχνική και διοικητική συνδρομή, δαπάνες στήριξης και δαπάνες ΤΠ (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων)

	Έτος 2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο	
1) Τεχνική και διοικητική συνδρομή							
α) Γραφεία τεχνικής συνδρομής							
β) Αλλη τεχνική και διοικητική συνδρομή: - εσωτερική: - στο εξωτερικό: *εκ της οποίας για δημιουργία και συντήρηση ηλεκτρονικών συστημάτων διαχείρισης*							
Υποσύνολο 1							

2) Δαπάνες στήριξης							
α) Μελέτες							
β) Συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων							
γ) Πληροφόρηση και δημοσιεύσεις	10000	5000	5000			20000	
Υποσύνολο 2	10000	5000	5000			20000	
ΣΥΝΟΛΟ	10000	5000	5000			20000	

6.2. Υπολογισμός του κόστους ανά προβλεπόμενο μέτρο στο μέρος Β (για όλη την περίοδο προγραμματισμού)[11]

(Στις περιπτώσεις που αφορούν περισσότερες της μίας δράσεις, να αναφέρετε λεπτομερώς τα συγκεκριμένα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν για κάθε δράση ώστε να καταστεί δυνατός ο υπολογισμός του μεγέθους και του κόστους των αποτελεσμάτων.)

Αναλήψεις υποχρεώσεων (σε ευρώ)

Κατανομή	Συνεδριάσεις/ έτος	Αριθμός αποτελεσμάτων (σύνολο για τα έτη 1…ν)	Μέσο κόστος μονάδας	Συνολικό κόστος (σύνολο για έτη 1 ... ν)
Ενέργεια 1. Επιτροπές (B7-8500)				
-Συνεδριάσεις στις Βρυξέλλες	1	*5*	*2200*	*11000*
- Συνεδριάσεις στη Μάλτα	1	*5*	*3160*	*15800*
Ενέργεια 2. Σεμινάρια (B7-8500)	.	.	.	.
-Στις Βρυξέλλες	.	*1*	*3750*	*3750*
- Στη Μάλτα	.	*1*	*6030*	*6030*
Ενέργεια 3. Επαληθεύσεις (B7-8500)	.	.	.	.
- Στη Μάλτα	1	*5*	*3160*	*15800*
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ				52380

Εφόσον χρειάζεται, να εξηγηθεί η μέθοδος υπολογισμού (βλέπε πίνακα παραρτήματος)

[11] Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε ξεχωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

7. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

7.1. Επιπτώσεις στους ανθρώπινους πόρους

Κατηγορία θέσης		Προσωπικό που πρόκειται να επιφορτιστεί με τη διαχείριση της δράσης με χρήση των υφιστάμενων ή/και συμπληρωματικών πόρων		Σύνολο	Περιγραφή των καθηκόντων που προκύπτουν από την ενέργεια
		Αριθμός μόνιμων θέσεων	Αριθμός προσωρινών θέσεων		
Μόνιμοι υπάλληλοι ή έκτακτο προσωπικό	Α Β Γ	0,6 . 0,2	Ουδέν	0,6 . 0,2	*Εφόσον χρειάζεται, μπορεί να περιληφθεί στο παράρτημα πληρέστερη περιγραφή των καθηκόντων*
Άλλοι ανθρώπινοι πόροι		Ουδέν			
Σύνολο		0,8		0,8	

Οι πόροι αυτοί αναμένεται να καλυφθούν από αποτελεσματική εξοικονόμηση στις εμπλεκόμενες υπηρεσίες.

7.2. Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρώπινων πόρων

Τύπος ανθρώπινων πόρων	Ποσά (ευρώ)	Μέθοδος υπολογισμού *
Μόνιμοι υπάλληλοι Έκτακτοι υπάλληλοι	86.400	0,8 υπάλληλοι (108.000 ευρώ ανά υπάλληλο ανά έτος)
Άλλοι ανθρώπινοι πόροι (να προσδιοριστεί το κονδύλιο του προϋπολογισμού)		
Σύνολο	86.400	

Τα ποσά αντιστοιχούν σε συνολικές δαπάνες δώδεκα μηνών.

7.3. Άλλες διοικητικές δαπάνες που απορρέουν από τη δράση

Γραμμή του προϋπολογι-σμού		2003	2004	2005	2006	2007	Σύνολο 2003-2007	
A0701 - Αποστολές (Επιτροπή)		5800	5800	5800	5800	5800	29000	
A0701- Σεμινάρια στη Μάλτα		1750	0				1750	
A0701- Επαληθεύσεις στη Μάλτα		1450	1450	1450	1450	1450	7250	
ΣΥΝΟΛΟ		9000	7250	7250	7250	7250	38000	

Γραμμή του προϋπολογισμού (αριθμός και τίτλος)	Ποσά σε ευρώ	Τρόπος υπολογισμού
Συνολικό ποσό (Τίτλος Α7) A0701 – Αποστολές (επιτροπή) . A0701 – Σεμινάρια στη Μάλταα . A0701- Επαληθεύσεις στη Μάλτα	. 29000 . 1750 . 7250	διήμερες συνεδριάσεις στη Μάλτα: έξοδα ταξιδίου 1150 ευρώ, ημερήσια αποζημίωση 150 ευρώ, 4 υπάλληλοι της Επιτροπής· 1 συνεδρίαση ετησίως, επί 5 έτη τετραήμερες συνεδριάσεις στη Μάλτα· Έξοδα ταξιδίου 1150 ευρώ· ημερήσια αποζημίωση 150 ευρώ· 1 υπάλληλος της Επιτροπής· 1 συνεδρίαση έτος 2003 διήμερη συνεδρίαση στη Μάλτα· Έξοδα ταξιδίου 1150 ευρώ· ημερήσια αποζημίωση 150 ευρώ· 1 υπάλληλος της Επιτροπής· 1 συνεδρίαση ετησίως· 5 έτη
Σύνολο	38000	

Τα ποσά αποτελούν τις συνολικές δαπάνες για το διάστημα 2003-2007.

Να προσδιοριστεί το είδος της επιτροπής και η ομάδα στην οποία ανήκει.

I.	Ετήσιο σύνολο (7,2 + 7,3)	€
	2003	95400
–	2004-2007	374600
II.	Συνολικό κόστος της ενέργειας (2003-2007)	€ 470000

(Κατά την εκτίμηση των ανθρώπινων και διοικητικών πόρων που απαιτούνται για την ενέργεια, οι ΓΔ/Υπηρεσίες πρέπει να λάβουν υπόψη τις αποφάσεις που εξέδωσε η Επιτροπή κατά τη συζήτηση προσανατολισμού και την έγκριση του προσχεδίου προϋπολογισμού (ΠΠ). Αυτό σημαίνει ότι οι ΓΔ πρέπει να αποδείξουν ότι οι ανθρώπινοι πόροι μπορούν να καλυφθούν από την ενδεικτική πρώτη κατανομή πόρων όταν εγκριθεί το ΠΠ.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, (όταν, για παράδειγμα, η εν λόγω ενέργεια δεν ήταν προβλέψιμη τη στιγμή της επεξεργασίας του ΠΠ), η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερωθεί για να αποφασίσει αν και κατά ποιό τρόπο (με τροποποίηση της ενδεικτικής πρώτης κατανομής, ad hoc ανακατάταξη, διορθωτικό και συμπληρωματικό προϋπολογισμό ή επιστολή τροπολογίας του σχεδίου προϋπολογισμού) πρέπει να αποδεχθεί την εφαρμογή της προτεινόμενης δράσης.

8. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

8.1. Ρυθμίσεις παρακολούθησης

Η επιτυχία της παρούσας ΣΔΣΑ θα μετρηθεί με τη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών μέσω της αποτροπής της αλληλοεπικάλυψης των ελέγχων, της πιστοποίησης και του κόστους. Υπολογίζεται σε 26 εκατομμύρια ευρώ ετησίως για τους κοινοτικούς εξαγωγείς προς τη Μάλτα.

Η επιτυχία μπορεί επίσης να μετρηθεί και από την αύξηση των εξαγωγών της ΕΕ και της Μάλτας, και ο παράγοντας αυτός θα ληφθεί υπόψη παρόλο που οι εξαγωγικές επιδόσεις εξαρτώνται από πολλές μεταβλητές (όπως π.χ. οι διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών, οι γενικές οικονομικές τάσεις) ώστε να μην είναι δυνατό να στηρίζονται οι εκτιμήσεις μόνο σ'αυτόν τον παράγοντα. Επιπλέον, τα επίσημα στοιχεία για το εμπόριο είναι πλέον διαθέσιμα για όλους τους τύπους προϊόντων που καλύπτονται από τα τομεακά παραρτήματα στη ΣΔΣΑ.

Η επιτυχία μπορεί επίσης να μετρηθεί με την αύξηση των πιστοποιητικών που εκδίδονται σε εταιρείες σύμφωνα με τη ΣΔΣΑ. Αυτό θα μπορούσε να συσχετιστεί με τον αριθμό των πιστοποιητικών που εκδίδονται στο πλαίσιο εθνικών συστημάτων πριν από την έναρξη ισχύος της ΣΔΣΑ.

8.2. Ρυθμίσεις και χρονοδιάγραμμα της προβλεπόμενης αξιολόγησης

Υπάλληλοι της Επιτροπής, η μικτή επιτροπή και οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς θα παρακολουθούν την πρόοδο της υλοποίησης των στόχων της ΣΔΣΑ.

Η αποτελεσματικότητα και η χρησιμότητα της ΣΔΣΑ θα αξιολογούνται τακτικά από την Επιτροπή και από τη μικτή επιτροπή.

9. ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Οι μέθοδοι ελέγχου (υποβολή εκθέσεων, κλπ.,) θα περιληφθούν σε όλες τις χρηματοδοτικές συμβάσεις ή συμφωνίες που θα συναφθούν μεταξύ της Επιτροπής και των δικαιούχων.

Η στενή συνεργασία με τις αντιπροσωπείες της Επιτροπής και η συμμετοχή ενός αντιπροσώπου της Επιτροπής στις εκδηλώσεις που διοργανώνονται στις τρίτες χώρες, θα επιτρέψουν την επιτόπια επαλήθευση των εργασιών που εξασφαλίζουν την τήρηση των όρων συγγραφής και των διατάξεων των συμβάσεων καθώς και του αναγκαίου επαγγελματισμού.

Οι έλεγχοι λαμβάνουν χώρα πριν από την τελική πληρωμή. Ο ίδιος κανόνας ισχύει για τα χρηματοδοτικά κίνητρα υπέρ των επιχειρήσεων που συμμετέχουν. Όταν αυτό κρίνεται σκόπιμο, οι συμφωνίες απαιτούν επίσης από τους οργανισμούς να υποβάλουν τους δημοσιονομικούς λογαριασμούς τους που έχουν εγκριθεί από τους ελεγκτές.

ΔΕΛΤΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
και ειδικότερα στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

Τίτλος της πρότασης

Πρόταση για αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη πρόσθετης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ).

Αριθμός αναφοράς

Πρόταση

Οι αποφάσεις αυτές είναι αναγκαίες για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μάλτας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων. Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε το σχέδιο συμφωνίας σύμφωνα με τις οδηγίες διαπραγματεύσεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούνιο 1997 για τη διαπραγμάτευση της ευρωπαϊκής συμφωνίας διαπίστωσης της συμμόρφωσης με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

Οι επιπτώσεις στις επιχειρήσεις

Οι καλυπτόμενοι τομείς είναι η ηλεκτρική ασφάλεια, η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, οι μηχανές και οι συσκευές αερίου.

Η ΣΔΣΑ προβλέπει να επεκταθούν ορισμένα οφέλη της εσωτερικής αγοράς σε βιομηχανικούς τομείς που έχουν ήδη εναρμονιστεί. Η ΣΔΣΑ επιτρέπει τη διαπίστωση της συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια των προϊόντων, κλπ, η οποία θα διεξάγεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τις εξαγωγές με προορισμό τη Μάλτα. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η ανάγκη περαιτέρω πιστοποίησης από φορείς διαπίστωσης της συμμόρφωσης της Μάλτας πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά της Μάλτας. Η διαδικασία πιστοποίησης και οι τεχνικές ρυθμίσεις είναι οι ίδιες με τις κοινοτικές.

Η ΣΔΣΑ προβλέπει επίσης την αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που πληρούν τις προϋποθέσεις για να τεθούν νομίμως στην αγορά της ΕΕ από τη Μάλτα χωρίς να υπάρχει άλλη απαίτηση. Τα παραρτήματα στο πλαίσιο αυτού του μηχανισμού θα αποτελέσουν ακόμη αντικείμενο διαπραγματεύσεων.

Η ΣΔΣΑ προσφέρει επομένως σημαντικά πλεονεκτήματα από πλευράς διαφάνειας, πρόσβασης στην αγορά, αποφυγής της αλληλοεπικάλυψης ιδίως του κόστους, αποτελεσματικής λειτουργίας σε ορισμένους τομείς πριν την προσχώρηση και γενικής διευκόλυνσης του εμπορίου. Αυτό ωφελεί ειδικότερα τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Η ΣΔΣΑ καλύπτει ευρύ φάσμα τομέων και επομένως επηρεάζει ευρύ φάσμα επιχειρήσεων, μεγάλων και μικρών. Τα πλεονεκτήματα δεν περιορίζονται σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές της Κοινότητας.

Οι επιχειρήσεις οφείλουν να εφαρμόζουν τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες της Μάλτας. Ωστόσο, αυτές εναρμονίζονται με τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες της ΕΚ σε τομείς που καλύπτονται από τη ΣΔΣΑ. Επιπλέον, η πιστοποίηση θα διεξάγεται, όπως αναφέρθηκε ήδη, από οργανισμούς διαπίστωσης της συμμόρφωσης που είναι εγκατεστημένοι και έχουν ήδη

ορισθεί από τα κράτη μέλη στην Κοινότητα και όχι στην Μάλτα. Η ΣΔΣΑ θα μειώσει σημαντικά το κόστος της πιστοποίησης και θα βελτιώσει τις προοπτικές για τις εξαγωγές, την απασχόληση, τις επενδύσεις και την ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών εταιρειών.

Η ΣΔΣΑ δεν περιέχει μέτρα που λαμβάνουν υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, αλλά λόγω της φύσης της και της μείωσης του κόστους της πιστοποίησης που είναι το ίδιο για όλες τις εταιρείες, η συμφωνία θα ωφελήσει τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις σε μεγαλύτερο βαθμό από ό,τι τις μεγαλύτερες εταιρείες.

Διαβούλευση

Ζητήθηκε η γνώμη των κυριότερων βιομηχανικών οργανισμών (π.χ. EFPIA, Eurobit, Unice και Orgalime) οι οποίοι δήλωσαν ότι υποστηρίζουν την παρούσα συμφωνία.